

Table of contents

Contenidos

Index

| | |
|--|----|
| Information for your safety | 3 |
| Información para su seguridad | |
| Informations de sécurité | |
| How to use | 4 |
| Cómo utilizar | |
| Utilisation | |
| Assembling cleaner | 4 |
| Armar la aspiradora | |
| Montage du système de nettoyage | |
| Using the cleaning head and Accessory Nozzles | 6 |
| Utilizar la cabeza del limpiador y las boquillas de accesorio | |
| Utilisation de la tête de nettoyage et des embouts | |
| Emptying the dust chamber | 8 |
| Vaciar el tanque de polvo | |
| Vidage du réservoir à poussières | |
| Operation | 9 |
| Operación | |
| Fonctionnement | |
| Adjusting the power level | 9 |
| Ajustar el nivel de potencia | |
| Réglage de la puissance | |
| How to plug in and use | 9 |
| Cómo enchufar y utilizar | |
| Branchement et utilisation | |
| Park-System | 9 |
| Sistema Park | |
| Système de rangement | |
| Cleaning the motor filter / Air Cleaner | 10 |
| Limpieza del filtro de motor / Filtro de aire | |
| Nettoyage du filtre moteur / Filtre à air | |
| Cleaning the dust chamber..... | 11 |
| Limpieza del tanque de polvo | |
| Nettoyage du réservoir à poussières | |
| Cleaning the exhaust filters | 11 |
| Cambio de los filtros de escape | |
| Remplacement des filtres d'évacuation | |
| User's guide for sani punch vacuum nozzle | 12 |
| Gula de usuario para boquilla de sani punch | |
| Guide de l'utilisateur relatif à la brosse "sani punch" | |
| Features | 12 |
| Características | |
| Caractéristiques | |
| Cleaning Vacuum Nozzle for Bedding | 14 |
| Limpieza de la boquilla de vacío para guardar | |
| Nettoyage de l'embout d'aspiration pour la literie | |
| What to do if your appliance does not work | 16 |
| Qué hacer si no funciona el aparato | |
| Que faire si votre appareil ne fonctionne pas ? | |
| What to do when the suction performance reduces? | 16 |
| Qué hacer cuando el rendimiento de la succión se reduce | |
| Que faire si la puissance d'aspiration diminue ? | |

Information for your safety

Información para su seguridad

Informations de sécurité

Please read all the following information, which contains important instructions for the safety, the use and the maintenance of the appliance.

This appliance complies with the following EC Directives: -73/23/EEC, 93/68/EEC-Low Voltage Directive-89/336EEC -EMC Directive.

- Never allow children to use the appliance unsupervised.
- Do not use the appliance if the mains lead is damaged or faulty.
- If the mains lead is damaged, it must be replaced by an approved LG Electronics Service Agent to avoid a hazard.
- Always switch the vacuum cleaner off before:
 - Emptying the dust chamber.
 - Cleaning or changing the filters.
- Do not vacuum flammable or explosive substances (liquids or gases).
- Do not vacuum hot ash, embers etc. nor sharp objects.
- Do not vacuum water or other liquids.
- When you vacuum with an attachment appliance that has a rotating brush roller:
 - Do not reach into the running brush roller.

Important for users in the UK.

The wires in the mains lead of this appliance are coloured in accordance with the following code:

BLUE-neutral **BROWN - liveVERY IMPORTANT:**

Neither wire is to be connected to the earth terminal of a 3 pin plug. If a 13 amp plug is fitted, fit a 13 amp **BS 1362 fuse**. If any other type of plug is used, protect with a 15 amp fuse at the distribution board. For appliances which come with mains lead and plug moulded on: the plug moulded on to the cord incorporates a fuse. For replacement use a 13 amp BS 1362 fuse. Only ASTA approved or certified fuses should be used. The fuse cover/carrier must be replaced in the event of changing the fuse. The plug must not be used if the fuse cover/carrier is lost. A replacement cover carrier must be obtained from authorized electrical goods retailers.

Por favor lea completamente la siguiente información, que contiene instrucciones importantes para la seguridad, el uso y el mantenimiento del aparato. Este aparato cumple con los siguientes directivas EC : -73/23/EEC, 93/68/EEC- Directiva de bajo voltaje-89/336EEC Directiva de EMC.

- Nunca permita a los niños el uso de este aparato sin la supervisión de personas mayores.
- No utilice este aparato si el cable principal está dañado o deteriorado.
- Si el cable principal está dañado, debe ser reemplazado por un agente de Servicio aprobado por LG Electronics para evitar cualquier emergencia.
- Siempre apague la aspiradora antes de:
 - Vaciar el tanque de polvo.
 - Limpiar o cambiar los filtros.
- No aspire sustancias inflamables o explosivas (líquidos o gases).
- No aspire ceniza caliente, brasas, etc. ni objetos punzantes.
- No aspire agua u otros líquidos.
- Cuando aspire con los aparatos adheridos que tenga un rodillo de escobilla rotativo:
 - No alcance dentro del rodillo de escobilla en funcionamiento.

Importante para los usuarios en Gran Bretaña.

Los alambres en el cable principal del aparato están en colores de acuerdo con el siguiente código:

AZUL : Neutro **Marrón : Corriente**

MUY IMPORTANTE:

Ningún cable debe ser conectado a la conexión a tierra de un enchufe de 3 pines. Si un enchufe de 13 amp. Está fijado, coloque un fusible BS 1362 para 13 amp. Si es usado algún otro tipo de enchufe, proteja con un fusible para 15 amp en el tablero de distribución. Para aparatos los cuales vienen con cables principales y enchufes moldeados: el enchufe moldeado al cable incorpora un fusible. Para el reemplazo utilice un fusible BS 1362 para 13 amp. Se debe utilizar únicamente fusibles aprobados por ASTA. La cubierta/ cargador de fusible debe ser reemplazado en el momento de cambio de fusible. El enchufe no debe estar en uso si se ha perdido la cubierta/cargador de fusible. El reemplazo de la cubierta cargador debe ser realizado por los distribuidores de los artículos eléctricos autorizados.

Veillez lire l'ensemble des informations suivantes, qui comprennent des instructions importantes en matière de sécurité, ainsi que concernant l'utilisation et l'entretien de l'appareil. Cet appareil est conforme aux directives européennes suivantes : -73/23/EEC, 93/68/EEC-Directive Basse Tension-89/336EEC – Directive CEM.

- Ne jamais laisser d'enfants utiliser l'appareil sans surveillance.
- Ne pas utiliser l'appareil si le câble secteur est endommagé ou défectueux.
- Si le câble secteur est endommagé, il doit être remplacé par un agent agréé du service électronique LG pour éviter tout risque.
- Il est indispensable d'arrêter l'aspirateur avant de :
 - Vider le réservoir à poussières
 - Nettoyer ou changer les filtres.
- Ne pas aspirer de substances inflammables ou explosives (liquides ou gazeuses).
- Ne pas aspirer de cendres chaudes ou de braises, ni d'objets coupants.
- Ne pas aspirer d'eau ou d'autres liquides.
- Lorsque vous aspirez avec un système de brosse rotative :
 - Ne pas plonger la main dans la brosse en fonctionnement.

Important pour les utilisateurs situés au Royaume-Uni.

Les fils du cordon secteur de cet appareil sont colorés en fonction du code suivant :

BLEU- neutre **MARRON- sous tension**

TRES IMPORTANT :

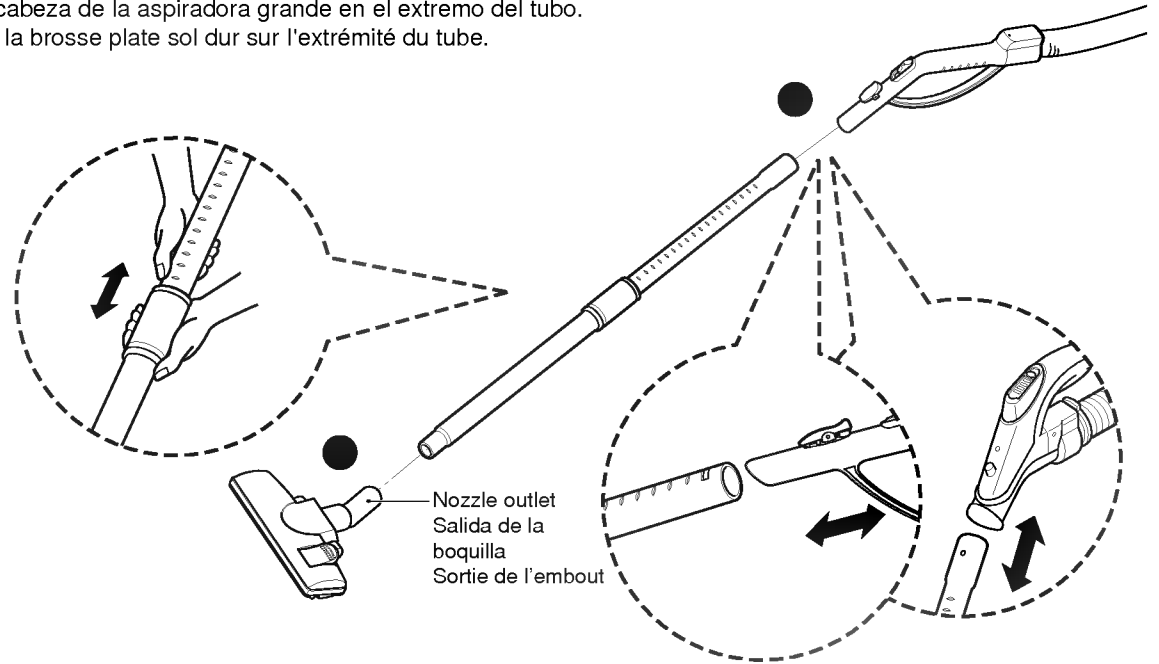
Aucun fil ne doit être relié à la borne de terre d'une prise 3 broches. Si une prise 13 AMP est montée, installez un fusible BS 1362 13 AMP. Si tout autre type de prise est utilisé, protégez celle-ci à l'aide d'un fusible 15 AMP au niveau du tableau de distribution électrique. Pour les appareils livrés avec un cordon secteur et une prise intégrés : la prise intégrée au cordon contient un fusible. Pour remplacer celui-ci, utilisez un fusible BS 1362 13 AMP. Seuls des fusibles approuvés ASTA ou homologués doivent être utilisés. La protection du fusible ou le porte-fusible doivent être remplacés en cas de changement du fusible. La prise ne doit pas être utilisée si la protection du fusible ou le porte-fusible sont manquants. Un porte-fusible de remplacement doit être fourni par un détaillant en électricité homologué.

How to use **Assembling Cleaner**

Cómo utilizar **Montar la aspiradora**

Utilisation **Montage du système de nettoyage**

Fit the large cleaning head onto the end of the tube.
Fije la cabeza de la aspiradora grande en el extremo del tubo.
Ajuster la brosse plate sol dur sur l'extrémité du tube.



Push telescopic tube into nozzle outlet.

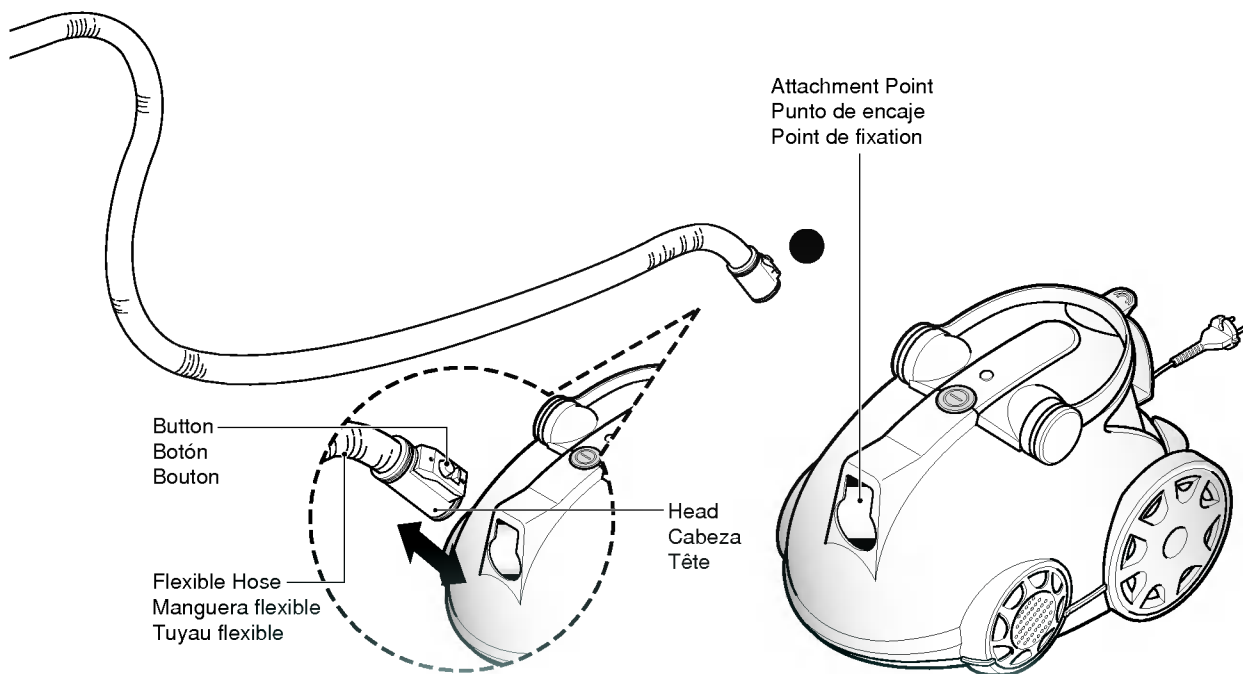
Empuje el tubo telescópico dentro de la salida de la boquilla.

Pousser le tube télescopique dans la sortie de l'embout.

Push telescopic tube into hose handle until catch clicks.

Empuje el tubo telescópico dentro de la manija de la manguera hasta hacer un click.

Pousser le tube télescopique dans la poignée du tuyau jusqu'à entendre le clic du cran d'arrêt.



Push the end of the head on the flexible hose into the attachment point on the vacuum cleaner. To remove the flexible hose from the vacuum cleaner, press on the button situated on the head, then pull forward.

Empuje el extremo de la cabeza en la manguera flexible dentro del punto de encaje en la aspiradora. Para extraer la manguera flexible de la aspiradora, presione el botón situado en la cabeza, luego tire hacia arriba.

Insérez l'embout du flexible dans son logement (du corps) de l'aspirateur prévu à cet effet. Pour retirer le flexible de l'aspirateur, appuyez sur le bouton situé sur le bouton du tuyau flexible et tirez à l'horizontale.

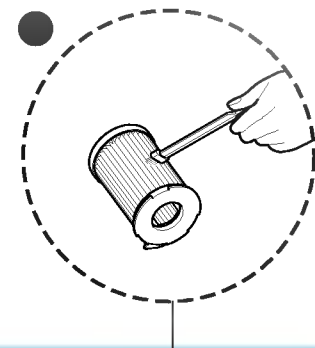
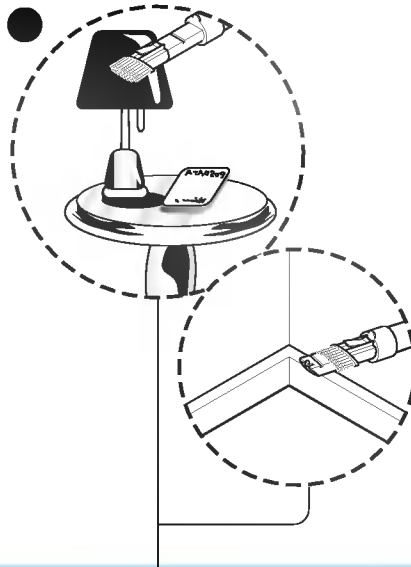
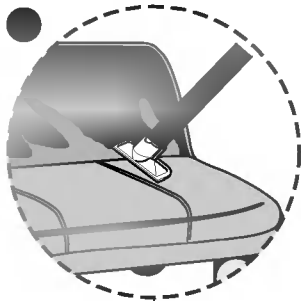
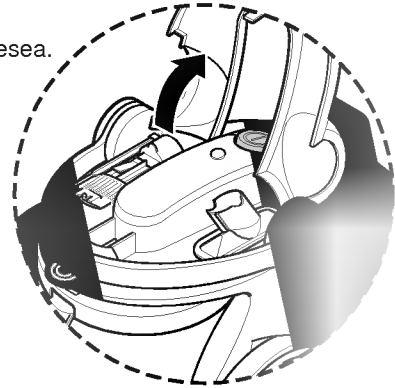
How to use **Using the cleaning head and Accessory Nozzles**

Cómo utilizar **Utilización de la cabeza del limpiador y las boquillas de accesorio**

Utilisation **Utilisation de la tête de nettoyage et des embouts**

Open the accessory cover and pull out accessory you want.
Abra la cubierta de accesorios y tire hacia afuera el accesorio que desea.
Ouvrir le couvercle de l'emplacement des accessoires et sortir l'accessoire souhaité.

Fit the cleaning head onto the end of the tube.
Fije la cabeza de limpieza en el extremo del tubo.
Ajuster la tête de nettoyage sur l'extrémité du tube.



● **Upholstery Nozzle**
Boquilla de tapicería
Embout destiné à l'ameublement

Upholstery Nozzle is for vacuuming upholstery, mattresses, etc.
The thread collectors help to pick up the threads and fluff.

La boquilla de tapices sirve para aspirar tapices, colchones, etc.
Los colectores de fibras ayudan a recoger las fibras y pelusas.

L'embout Ameublement est prévu pour le nettoyage des fauteuils et autres meubles rembourrés, pour les matelas, etc.
Les collecteurs de fils permettent d'aspirer tous les fils et les peluches.

● **Dusting brush & Crevice Tool**
Escobilla de polvo y herramienta de rendija
Brosse d'époussetage et dispositif d'aspiration dans les fentes

Dusting Brush is for vacuuming picture frames, furniture outlines, books and other uneven objects.
Crevice Tool is for vacuuming in those normally inaccessible places i.e. reaching cobwebs, or down the side of a sofa!

La escobilla de polvo es para aspirar marcos de la pintura, líneas de corte de los muebles, libros y otros objetos disperejos.
La herramienta de rendija es para aspirar en esos lugares normalmente inaccesibles, por ejemplo: telarañas encontradas, o debajo de un sofa.

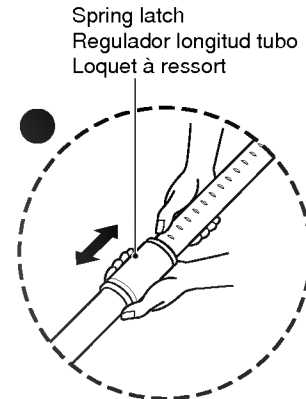
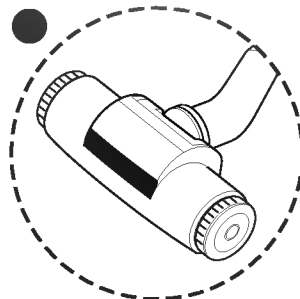
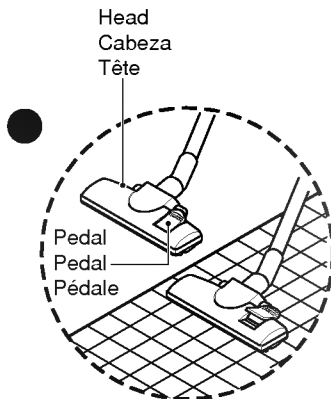
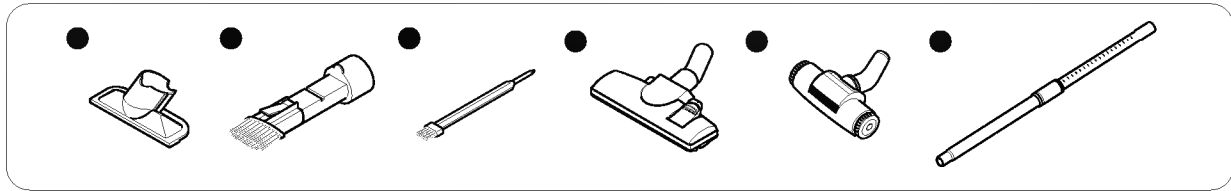
La Brosse d'Epoussetage est prévue pour le nettoyage de cadres, de contours de meubles, de livres, et autres objets non lisses.
Le dispositif d'aspiration dans les fentes permet une aspiration dans les endroits traditionnellement inaccessibles, pour atteindre les toiles d'araignée ou nettoyer les côtés des canapé.

● **Brush**
Escobilla
Brosse

Brush is for cleaning motor filter. (Air cleaner)

La escobilla es para limpiar el filtro del motor. (Filtro de aire)

La brosse permet de nettoyer le filtre moteur. (filtre à air)



● **Large cleaning head**
Cabeza de limpieza grande
Grande tête de nettoyage

- **The 2 position heads** equipped with a pedal which allows you to alter its position according to the type of floor to be cleaned.
- **Hard floor position (tiles, parquets floor)**
Press the pedal to lower brush.
- **Carpet or rug position**
Press the pedal to lift the brush up.
- Las cabezas de 2 posiciones equipados con un pedal que le permite cambiar su posición de acuerdo al tipo de piso a ser limpiado.
- Posición del piso duro (Baldosas, piso de parquets)
Presione el pedal para la escobilla baja.
- Posición de Tapete o alfombra
Presione el pedal para levantar la escobilla.

- **La brosse plate sol dure possède deux positions** (permutables parr une pédale) permettent de modifier la position de celles-ci en fonction du type de sol à nettoyer.
- **Position sols durs (carrelages, parquets)**
Appuyer sur la pédale pour faire descendre la brosse.
- **Position tapis ou moquettes**
Appuyer sur la pédale pour relever la brosse.

● **Sani punch nozzle (Optional)**
Boquilla de sani punch (Opcional)
Embout Sani punch (en option)

Refer to Page 12~14.

Consultar páginas 12 ~ 14.

Voir pages 12 à 14.

● **Adjusting the telescopic tube length**
Ajustar la longitud del tubo telescópico
Réglage de la longueur du tube télescopique

- Telescopic tube
- Pull out tube to required length.
 - Release spring latch.

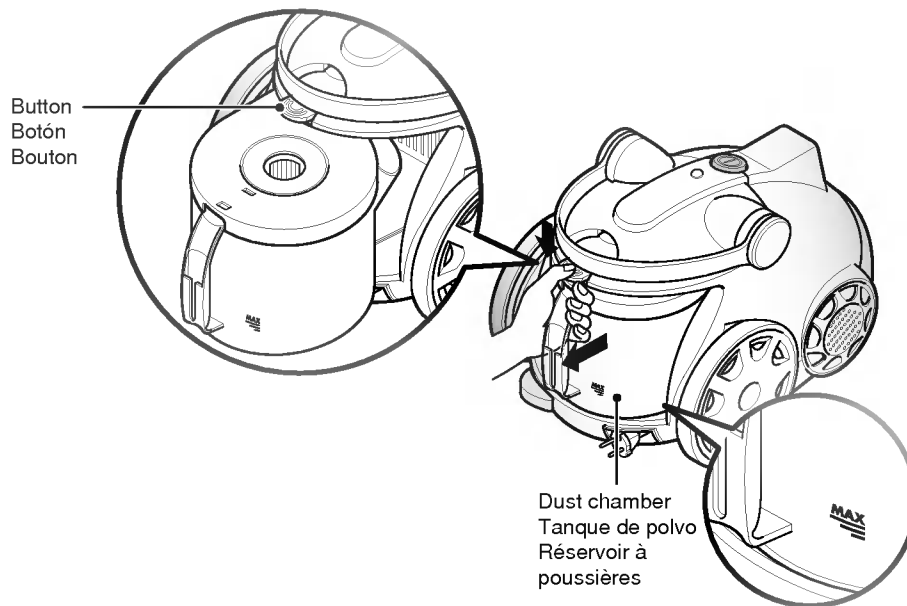
- Tubo telescópico
- Tire hacia afuera para la longitud requerida.
 - Suelte el regulador de longitud.

- Tube télescopique
- Tirer le tube jusqu'à la longueur souhaitée.
 - Libérer le loquet à ressort.

How to use Emptying the dust chamber

Cómo utilizar Vaciar el tanque de polvo

Utilisation Vidage du réservoir à poussières



The dust chamber needs emptying when the dust is full by MAX which is marked on the dust chamber.

El tanque de polvo necesita ser vaciado cuando llegue hasta MAX, el cual está marcado en el tanque.

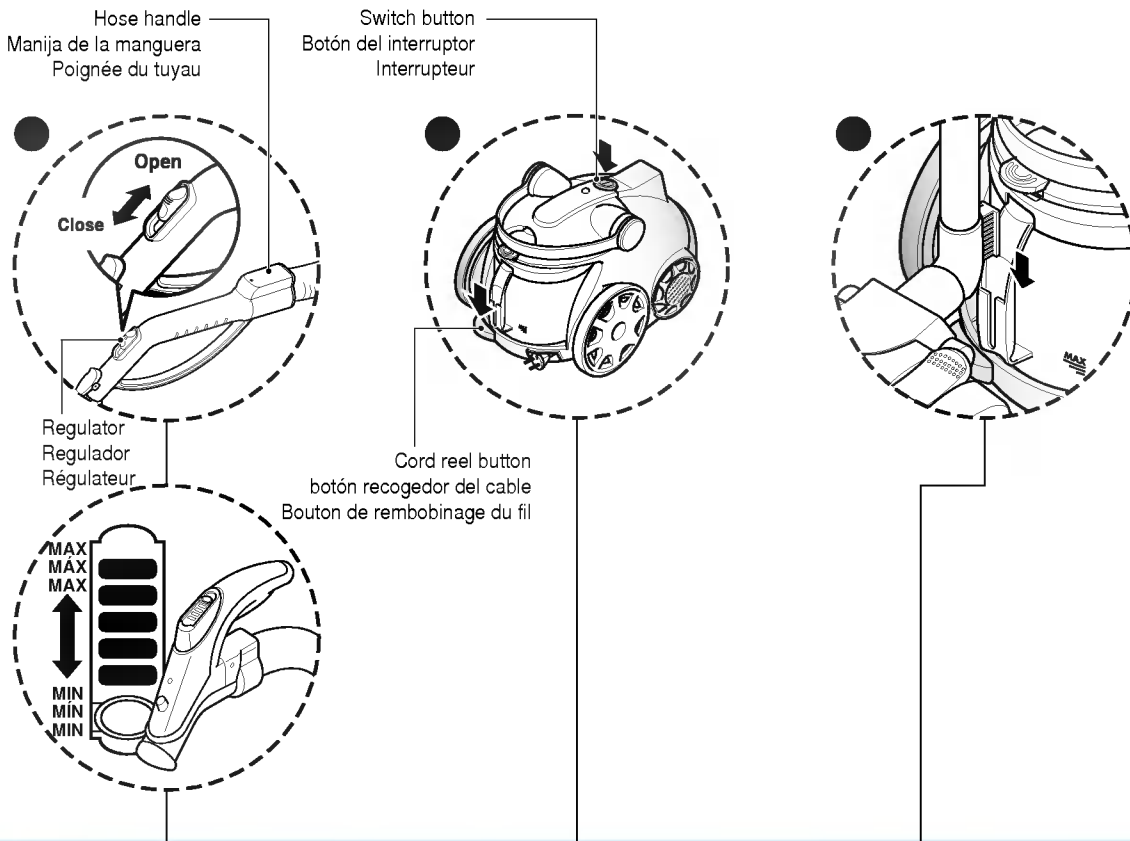
Le réservoir à poussières doit être vidé lorsque le niveau de poussières atteint le signe MAX sur le réservoir.

- Turn off the appliance and unplug it.
- Your appliance is equipped with both the dust chamber and the motor filter.
Press the button of the cover and pull the dust chamber forward. Remove the dust chamber cap and empty the dust chamber.
- To refit the dust chamber, push the dust chamber into the tank mount until it will go no further.

- Apague el aparato y desenchúfelo.
- Su aparato está equipado con el tanque de polvo y el filtro del motor.
Presione el botón de la cubierta y tire el tanque de polvo hacia adelante.
Extraiga la tapa del tanque de polvo y vacie el tanque.
- Para reajustar el tanque de polvo, empuje el tanque dentro de la montadura del tanque hasta que llegue al fondo.

- Eteindre l'appareil et le débrancher.
- Votre appareil est équipé à la fois du filtre à poussières et du filtre moteur.
Appuyer sur le bouton situé sur le boîtier et tirer le réservoir à poussières vers l'avant. Enlever le bouchon du réservoir à poussières et vider celui-ci.
- Pour remettre le réservoir en place, le pousser dans l'emplacement du réservoir jusqu'au fond.

Operation
Operación
Fonctionnement



● **Adjusting the power level (V-7050HT Only)**
Ajustar el nivel de la potencia (V-7050HT Sólo)
Réglage du niveau de puissance (V-7050HT Uniquement)

- The flexible hose handle has a manual air flow regulator which allows you to reduce the suction level briefly.
- Adjust power with the power control switch in the handle.
- Push power lever to start the vacuum cleaner.
- To stop it pull the power lever.
- El mango flexible tiene un regulador manual de aire que le permite reducir gradualmente el nivel de aspiración.
- Pulse el interruptor de encendido para que la aspiradora comience a funcionar.
- Tire del interruptor de encendido para parar la aspiradora.
- La poignée du tuyau flexible dispose d'un régulateur manuel de flux d'air qui vous permet de réduire brièvement le niveau d'aspiration.
- Régler la puissance à l'aide de l'interrupteur de commande de puissance situé sur la poignée.
- Poussez le levier d'alimentation pour mettre en marche l'aspirateur.
- Pour l'arrêter, tirez sur le levier d'alimentation.

● **How to plug in and use**
Cómo enchufar y utilizar
Branchement et utilisation

- Pull out the mains lead to the desired length and plug into the socket.
- Press switch button to start the vacuum cleaner.(V-C7050NT Only)
- To stop it, press the switch button again.(V-C7050NT Only)
- Tire hacia afuera el cable principal a la longitud deseada y enchufe dentro de la toma.
- Presione el botón del interruptor para empezar a aspirar.(V-C7050NT Sólo)
- Para pararlo, presione nuevamente el botón del interruptor.(V-C7050NT Sólo)
- Tirer le cordon secteur jusqu'à la longueur souhaitée et la brancher dans la prise de courant.
- Appuyer sur l'interrupteur pour mettre sous tension.(V-C7050NT Uniquement)
- Pour l'arrêter, appuyer de nouveau sur l'interrupteur.(V-C7050NT Uniquement)

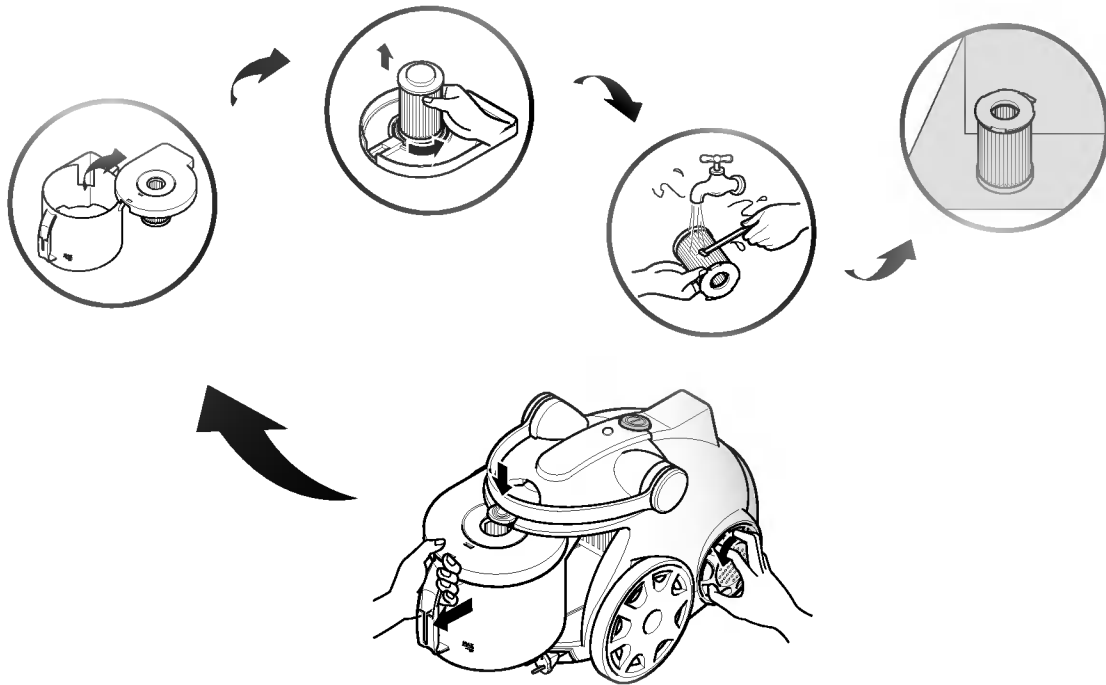
● **Park System**
Sistema Park
Système de rangement

- For deposit after vacuuming, for example to move a small piece of furniture or a rug, use the Park system to support the flexible hose and cleaning head.
- Slide the hook attached to the large cleaning head into the slot on the rear of the appliance.
- Cuando deje de aspirar, por ejemplo, para mover un mueble o una alfombra, utilice el soporte para el tubo flexible y el cabezal aspirador.
- Deje correr el gancho adherido a la cabeza grande de limpieza dentro de la ranura en la parte trasera del aparato.
- Pour poser l'appareil après l'aspiration, par exemple le temps de déplacer un petit meuble ou un tapis, utiliser le système de rangement qui permet de soutenir le tuyau flexible et la tête de nettoyage.
- Faire glisser le crochet relié à la grande tête de nettoyage dans la fente située à l'arrière de l'appareil.

How to use Cleaning the motor filter/Air cleaner

Cómo utilizar Limpiar el filtro del motor / filtro de aire

Utilisation Nettoyage du filtre moteur/filtre à air



The motor filter is situated under the tank cap and you can use it permanently.

Each time the light is on, clean the motor filter with water and brush and then replace it in the vacuum cleaner.

- Press the button of cover and pull the dust chamber forward.
 - Open the tank cap.
 - Separate the motor filter by rotating it counter-clockwise.
 - Clean the motor filter with the brush under a running tap.
 - Dry it in shade for a day.
- Even if the light is not on, wash motor filter at least once 6 months.

El filtro del motor está ubicado bajo la tapa del tanque y usted puede usarlo permanentemente.

Cada vez que se enciende la luz, limpie el filtro del motor con agua y escobilla y luego colóquelo nuevamente en la aspiradora.

- Presione el botón de la cubierta y tire el tanque de polvo hacia adelante.
- Abra la tapa del tanque.
- Separe el filtro del motor rotándolo al sentido de contra reloj.
- Limpie el filtro del motor con un cepillo bajo el agua de un grifo.
- Sécalo en la sombra por un día.

Aún si no se enciende la luz, limpie el filtro del motor al menos una vez cada 6 meses.

Le filtre moteur se trouve sous le bouchon du réservoir et vous pouvez l'utiliser en permanence.

Chaque fois que le voyant s'allume, nettoyez le filtre moteur à l'eau à l'aide d'une brosse, puis le replacer dans l'aspirateur.

- Appuyer sur le bouton situé sur le dessus de l'appareil et tirer le réservoir à poussières vers l'avant.
- Ouvrir le capot supérieur du réservoir.
- Retirer le filtre moteur en le faisant tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Nettoyer le filtre moteur à l'aide de la brosse sous un filet d'eau.
- Faire sécher à l'ombre pendant une journée.

Même si le voyant ne s'allume pas, nettoyez le filtre moteur au moins une fois tous les six mois.

⚠ WARNING!

Gently rinse both parts separately under a cold running tap until the water runs clear.

Do not use detergent or a washing machine or dishwasher. Your filter may discolour with use, however this will not affect its filtration efficiency. Shake off excess water from the filter.

Do not tumble/spindry, microwave or place in oven or on direct heat.

Ensure the filter is completely dry. Re-assemble and place it back in your machine, filter frame.
If the filter is damaged, do not place them in the machine. Please call the Helpline.

⚠ ADVERTENCIA!

Enjuague con agua fría ambas partes separadamente, hasta que el agua corra limpia.

No utilice detergente, ni lave en lavadora o lavavajillas.

Su filtro puede decolorarse con el uso, sin embargo esto no afectará su eficiencia en la filtración. Agite el agua excesiva del filtro y aprete la almohadilla de espuma. Agite el filtro para eliminar el agua.

No lo centrifugue, ni lo seque en un horno microondas o un horno convencional, ni lo exponga directamente a una fuente de calor.

Asegúrese de que el filtro está completamente seco. Vuelva a colocar el filtro y el marco del filtro en el aspirador.
Si el filtro está dañado, no vuelva a colocarlo. Llame al número de atención al cliente.

⚠ ATTENTION !

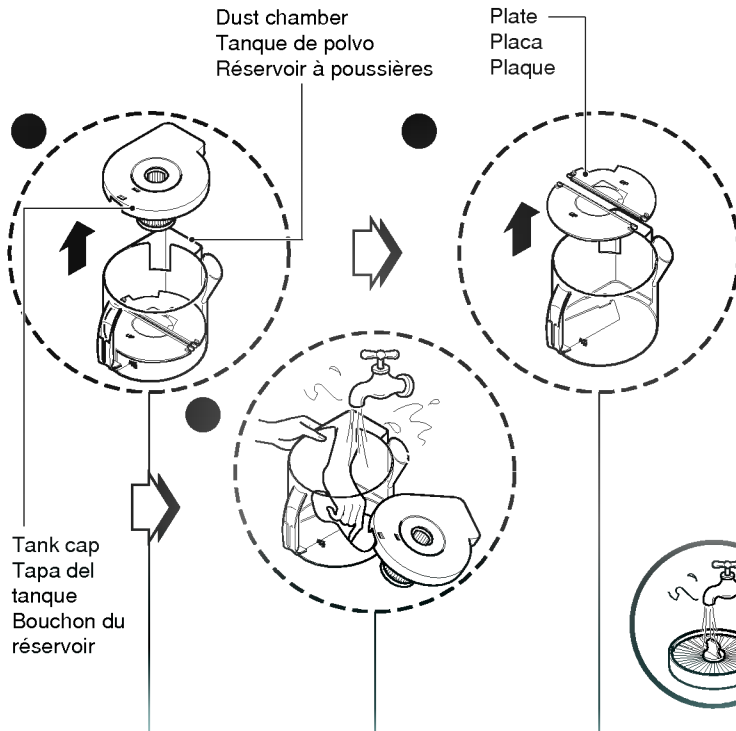
Rincer doucement les deux parties séparément sous un courant d'eau froide jusqu'à ce que l'eau soit claire. **Ne pas utiliser de détergent, de lave-linge ou de lave-vaisselle.**

Il est possible que votre filtre se décolore au fur et à mesure des utilisations, même cela n'affectera en rien son efficacité de filtration. Secouer le filtre pour faire tomber l'excédent d'eau et presser le coussinet de mousse. **Laisser sécher les deux parties séparément dans un endroit ombragé.**

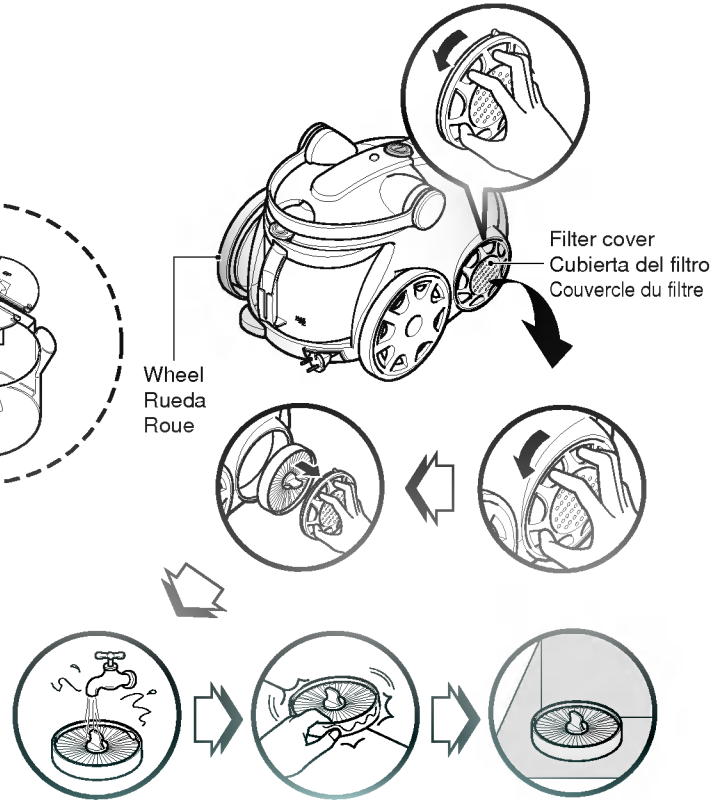
Ne pas faire sécher au séchoir ou à l'essoreuse, ne pas mettre au four à micro-ondes ou au four traditionnel, ni sur une source de chaleur directe. S'assurer que le filtre soit parfaitement sec. Remonter le filtre et le remettre en place sur l'appareil, en suivant les instructions situées sur le boîtier du filtre.

Si le boîtier du filtre ou la partie blanche du filtre étaient abîmés, ne pas les replacer dans l'appareil. Appeler alors le service d'assistance.

Cleaning the dust chamber
Limpeza del tanque de polvo
Nettoyage du réservoir à poussières



Cleaning the exhaust filters
Cambio de los filtros de escape
Remplacement des filtres d'évacuation



- Open the tank cap.

Abra la tapa del tanque.

Ouvrir le capot supérieur du réservoir.

- Wash both parts with soft material. Gently rinse both parts under a cold running tap.

Limpie las dos partes con material suave. Enjuague suavemente ambas partes con abundante agua fría.

Nettoyer les deux parties à l'aide d'un tissu doux. Rincer doucement les deux parties sous un courant d'eau froide.

- Remove two plates from the dust chamber.

Quite dos placas del tanque de polvo.

Enlever les deux plaques du réservoir à poussières.

- The exhaust filter is washable HEPA filter, so you can use it permanently.
- To change the exhaust filter, remove the filter cover on the body by rotating the filter cover counter-clockwise.
- Pull out the exhaust filter.
- Clean it with water. You must not use brush.
- This will cause permanent damage allowing dust to by-pass the filter.
- Dry it in shade for a day.
- We advise you to clean it at least once a year.

- El filtro de escape es filtro HEPA lavable, de esta forma usted puede usarlo permanentemente.
- Para cambiar el filtro de escape, saque la cubierta del filtro del cuerpo rotando la cubierta al sentido contra reloj.
- Tire hacia afuera el filtro de escape.
- Límpielo con agua. No debe utilizar escobilla
- Producirá daños permanentes, permitiendo que el polvo penetre a través del filtro.
- Déjelo secar a la sombra durante un día.
- Le aconsejamos limpiarlo por lo menos una vez al año.

- Le filtre d'évacuation est un filtre HEPA lavable, ce qui vous permet de l'utiliser en permanence.
- Pour changer le filtre d'évacuation, enlever le couvercle du filtre situé sur le corps de l'appareil en faisant tourner ce couvercle dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Tirer le filtre d'évacuation vers l'extérieur.
- Nettoyer le filtre à l'eau. Ne pas utiliser de brosse.
- Ceci pourrait endommager le filtre de façon permanente et permettre aux poussières de passer à travers celui-ci.
- Faire sécher à l'ombre pendant une demi-journée.
- Il est recommandé de nettoyer ce filtre au moins une fois par an.

User's guide for sani punch vacuum nozzle

Guía de usuario para boquilla de Sani Punch

Guide de l'utilisateur relatif à l'embout " sani punch "

Features

Características

Caractéristiques

This nozzle picks up even dust inside through beating.
The bottom part can be separated to be cleaned.
Since the bottom does not stick to the surface, vacuuming is easy.

Esta boquilla recoge todo polvo del interior a través de golpes.
La parte inferior puede ser separada para ser limpiada.
Ya que la parte inferior no se pega a la superficie, la aspiración es fácil.

Cet embout permet d'enlever la poussière dans les endroits les plus difficiles à nettoyer.
La partie inférieure peut être détachée pour être nettoyée.
Etant donné que le dessous de l'embout n'adhère pas à la surface, l'aspiration est simple.

How to use

Cómo utilizar

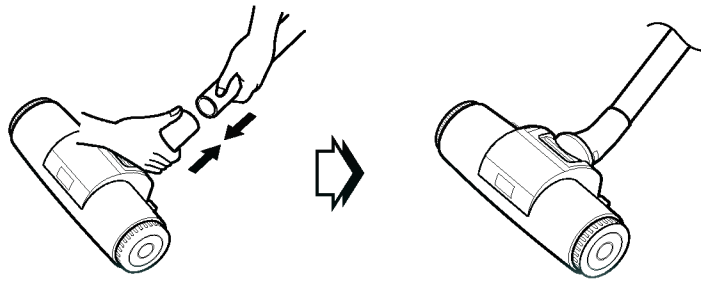
Utilisation

Follow the directions below for proper use.
Siga las instrucciones de abajo para su uso apropiado.
Pour une bonne utilisation, suivre les instructions ci-dessous.

Assembly
Connect the nozzle to the telescopic tube.

Ensamble
Conecte al boquilla al tubo de extensión.

Montage
Relier l'embout au tube télescopique.



Set the suction power control switch to MAX POWER before vacuuming.
According to the type of bedding, handling may be awkward or it may cause a lot of noise.
If this case occur, adjust the suction power control switch to a lower setting.

Ajuste el interruptor del control de potencia de succión a POTENCIA MÁX antes de aspirar.
De acuerdo al tipo de almacenamiento, el manejo puede ser inestable o puede causar mucho ruido.
En caso de que esto suceda, ajuste el interruptor del control de potencia de succión a la baja.

Régler le bouton de commande de la puissance d'aspiration au maximum (" MAX POWER ") avant l'aspiration.
Suivant le type de surface, il est possible que la manipulation soit difficile ou que l'appareil fasse beaucoup de bruit.
Dans l'un ou l'autre de ces deux cas, régler le bouton de commande de la puissance d'aspiration sur un niveau moins élevé.

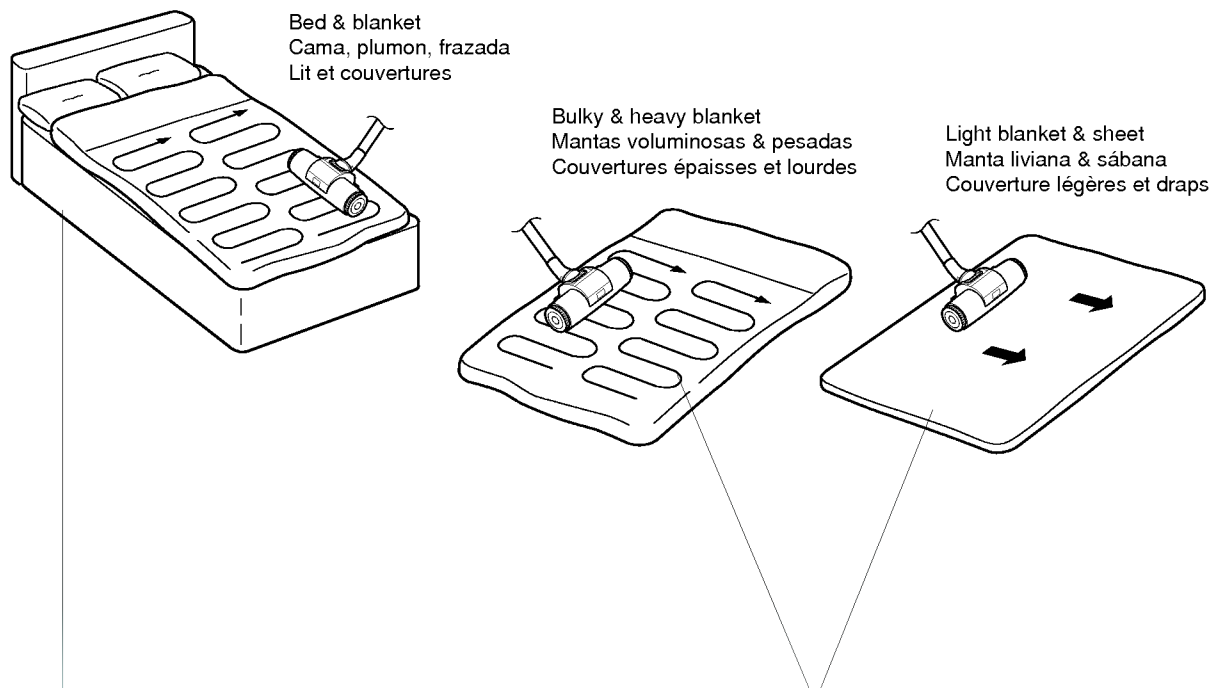
If the punch bar does not move, lift the nozzle slightly off the surface.
If it dose not move, even after doing so, check if the suction power is too low or if the nozzle base is clogged with a foreign object.

Regule a força de aspiração para MAX POWER antes de aspirar.
Consoante o tipo de edredão, o manuseamento pode ser instável ou pode haver muito barulho.
Se isso acontecer, regule a força de aspiração para um ajuste mais baixo.

Si la barre de poinçonnage ne bouge pas, soulever légèrement l'embout de la surface.
Si elle ne bouge toujours pas, vérifier que la puissance d'aspiration ne soit pas trop faible ou que la base de l'embout ne soit pas obstruée par un objet.

This Sani Punch nozzle is for effective cleaning of beds and blankets to remove mites and dust.
 Esta boquilla sani punch es para la limpieza efectiva de las camas, frazadas, plumones, etc. para remover pelos y polvo.
 Cet embout Sani Punch permet un nettoyage efficace des lits et couvertures, et permet de se débarrasser des acariens et de la poussière.

Effective cleaning
 Limpieza efectiva
 Nettoyage efficace



Lay out the blanket
 and vacuum it on the bed

It is easier to clean light blanket or sheet
 by pushing the nozzle to the direction of the arrow.
 To increase cleaning efficiency for light blankets,
 lay on top of a bulky blanket and then clean.

Estire la manta y aspirela sobre la cama

Es más fácil limpiar mantas livianas o sábanas empujando la boquilla a la dirección de la flecha.
 Para aumentar la eficiencia de la limpieza para las mantas livianas, tiéndalo encima de uno voluminoso y luego límpiela.

Etaler la couverture et la nettoyer à l'aide
 de l'aspirateur sur le lit

Il est plus facile de nettoyer des couvertures légères ou des draps en poussant l'embout dans le sens de la flèche.
 Pour augmenter l'efficacité d'aspiration pour une couverture légère, étaler celle-ci par-dessus une couverture épaisse puis procéder au nettoyage.

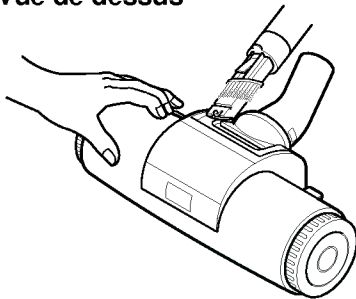
User's guide for sani punch vacuum nozzle **Cleaning Vacuum Nozzle for Bedding**
Guía de usuario para boquilla de sani punch **Limpieza de la boquilla de vacío para guardar**
Guide de l'utilisateur pour l'embout sani punch **Nettoyage de l'embout d'aspiration en vue du nettoyage de la literie**

For simple cleaning of the vacuum nozzle, detach the Sani Punch nozzle from the telescopic tube and attach the crevice tool to vacuum dust.

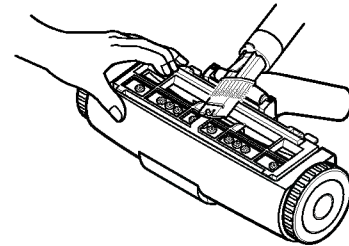
Para la limpieza sencilla de la boquilla, separe la boquilla sani punch del tubo de extension, e inserte la herramienta de limpieza de rendijas en el tubo.

Pour un nettoyage simple de l'embout, détacher l'embout Sani Punch du tube télescopique et relier le système d'aspiration dans les fentes pour aspirer la poussière.

Top
Tope
Vue de dessus



Bottom
Debajo
Vue d'en dessous



Since the vibrator inside is composed of precision parts, never disassemble the body.
Be careful not to let foreign objects clog the air suction part on top of the vacuum nozzle.
Since removal of the punch bar may cause performance problems, do not warp or remove it.
Attach the bottom plate properly before using. Without this bottom plate, it may not function.

Ya que el interior del vibrador está compuesto de piezas de precisión, nunca desarme la unidad.
Tenga cuidado de no permitir que objetos extraños obture la parte de succión de aire en el tope de la boquilla.
Ya que la extracción de la barra de punch puede causar problemas de rendimiento, no lo empaque o lo quite.
Adjunte apropiadamente la placa inferior antes de su uso. Sin esta placa inferior no puede funcionar.

Etant donné que le vibreur interne est constitué de pièces de précision, ne jamais démonter le corps de l'appareil.
Veiller à ce que des objets étrangers n'obstruent pas la partie destinée à l'aspiration située sur l'embout.
Etant donné que le retrait de la barre de poinçonnage peut altérer les capacités de l'aspirateur, il est recommandé de ne pas le déformer ni le retirer.
Fixer correctement la plaque inférieure avant utilisation. Sans cette plaque inférieure, il est possible que l'appareil ne fonctionne pas.

Since this vacuum nozzle has been made exclusively for cleaning beds, blankets and upholstery, use it only for these cleaning purposes.
(Using it to clean the floor may result soiling it or drop in performance, do not use it for such purposes.)

Ya que la boquilla ha sido hecha exclusivamente para limpiar camas, mantas y tapicerías, utilícelo únicamente con el propósito de limpieza.
(Utilizarlo para limpiar el piso puede provocar manchas o bajas en el rendimiento, no lo utilice para tales propósitos)

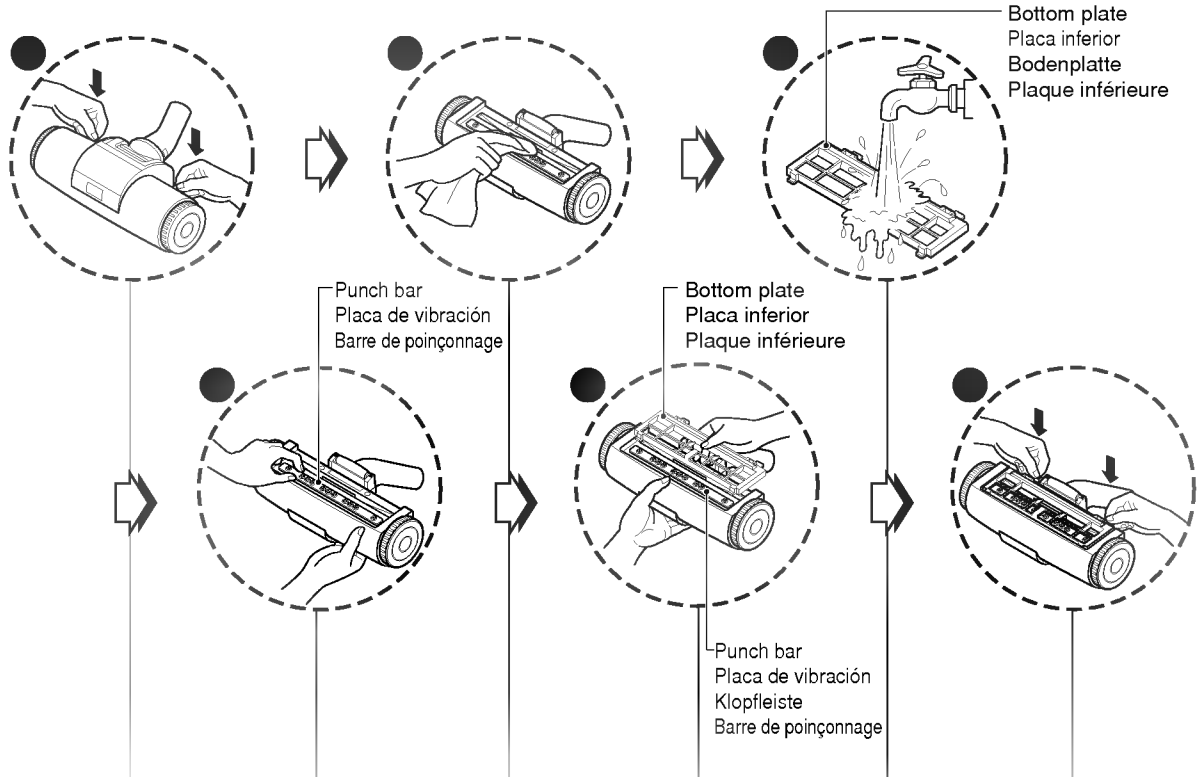
Etant donné que cet embout a été conçu exclusivement pour le nettoyage des lits, couvertures, meubles rembourrés, il est donc vivement déconseillé de ne pas l'utiliser que ce type de nettoyage.

(L'utilisation de cet embout pour nettoyer le sol pourrait le salir ou provoquer une diminution de ses capacités. Il est donc vivement conseillé de ne pas l'utiliser pour ce type de nettoyage.)

Follow the instruction below for through washing.
 (Do not soak the entire body of the vacuum nozzle in water, it may cause the vibrator to malfunction)

Siga las instrucciones de abajo para lavado.

Suivre les instructions ci-dessous pour un nettoyage complet.
 (Ne pas tremper tout l'embout dans l'eau, car cela pourrait altérer le fonctionnement du vibreur)



● Press the button on the rear side of the vacuum nozzle to separate the bottom plate.

Presione el botón en la parte trasera de la boquilla para separar la placa inferior.

Appuyer sur le bouton situé à l'arrière de l'embout d'aspiration pour enlever la plaque inférieure.

● Wipe all the soiled parts of the vacuum nozzle body with a cloth.

Limpie todas las partes manchadas del cuerpo de la boquilla con una tela.

Essuyer toutes les parties sales du corps de l'embout à l'aide d'un chiffon.

● Wash the removed bottom plate with water and dry it.

Lave la placa inferior removida con agua y séquelo.

Nettoyer la plaque inférieure enlevée à l'eau et la faire sécher.

● Straighten the punch bar on the lower section.

Enderece la barra punch en la sección inferior.

Relever la barre de poinçonnage sur la partie inférieure.

● Insert the attachment projections on bottom plate to the vacuum nozzle grooves.

Inserte las guías en la placa inferior a la boquilla.

Insérer les parties en relief des fixations de la plaque inférieure dans les fentes de l'embout.

● Push down the tabs to secure.

Empuje hacia abajo las lengüetas para asegurar.

Pousser les ergots vers le bas pour remettre la plaque en place.

What to do if your appliance does not work Qué hacer si no funciona el aparato? Que faire si votre appareil ne fonctionne pas ?

Check that the appliance is correctly plugged in and that the electrical socket is working.
Revisar que el aparato esté correctamente enchufado y que la toma eléctrica está funcionando.
Vérifier que l'appareil soit bien branché et que la prise de courant ne soit pas hors service.

What to do when the suction performance reduces? Qué hacer cuando el rendimiento de la succión se reduce Que faire si la puissance d'aspiration diminue ?

- Stop the appliance and unplug it.
 - Check that the tubes, flexible hose and cleaning tool.
 - Check that the dust chamber is not full. Empty if necessary.
 - Check that the light is not on because of motor filter's blockage.
 - Check that the exhaust filter is not blocked.
Clean the filter.
-
- Pare el aparato y desenchúfelo.
 - Revisar los tubos, la manguera flexible y la herramienta de limpieza.
 - Revisar que el tanque de polvo no está lleno. Vaciar si es necesario.
 - Revisar que la luz no está encendida a causa del bloqueo del filtro del motor.
 - Revisar que el filtro de escape no está bloqueado.
Limpie el filtro.
-
- Arrêter l'appareil et le débrancher.
 - Vérifier l'état des tubes, du flexible et des ustensiles de nettoyage.
 - Vérifier que le filtre à poussières ne soit pas plein. Vider le réservoir si nécessaire.
 - Vérifier que le voyant ne soit pas allumé, ce qui indiquerait un blocage du filtre moteur.
 - Vérifier que le filtre d'évacuation ne soit pas bloqué. Nettoyer le filtre.



WARNING! ADVERTENCIA! ATTENTION !

Should it become necessary to replace the moulded on plug then the defective plug should be destroyed to avoid any possible shock hazard that could occur should such a plug be inserted into a 13 amp socket elsewhere in the house.

De ser necesario reemplazar el enchufe estropeado, este debe ser destruido para evitar cualquier posibilidad de un corto que pudiera ocurrir si este es insertado dentro de una toma de 13 amp en otro lugar de su casa.

S'il s'avérait nécessaire de remplacer la prise intégrée, alors la prise défectueuse devrait être détruite pour éviter tout risque d'électrocution qui pourrait survenir si une telle prise était insérée dans une prise 13 AMP située n'importe où dans la maison.



Note
Nota
Nota





Note
Nota
Nota

